

УДК 372.881.161.1

DOI: 10.26140/knz4-2019-0804-0003

**ФОРМИРОВАНИЕ КУЛЬТУРОВЕДЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ  
НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ**

© 2019

AuthorID: 462174

SPIN: 7224-4927

**Девдариани Наталья Валерьевна**, кандидат философских наук,  
доцент кафедры «Русского языка и культуры речи»  
*Курский государственный медицинский университет*  
(305041, Россия, Курск, ул. Карла Маркса, д. 3, e-mail: devd.nata@yandex.ru)

**Аннотация.** В статье рассматриваются проблемы преподавания русского языка как иностранного (РКИ), в частности – культурологический аспект при изучении данной дисциплины. На примере темы «Русские живописцы» разбирается структура занятия, анализируются особенности искусствоведческого текста о В.А. Серове и лексико-грамматические задания к нему. Подчеркивается несомненная значимость культурологического аспекта в процессе изучения любого иностранного языка, в том числе и РКИ. На примере знакомства с творчеством живописца В.А. Серова актуализируется значение культуры и искусства страны пребывания иностранных студентов, изучающих русский язык. Вдумчивое, внимательное прочтение текста, интерпретирующего картину В.А. Серова «Девочка с персиками» необходимо при наблюдении над такими изучаемыми языковыми единицами, как причастия и причастные обороты, которые активно функционируют в данном тексте. Авторы исследования рассматривают культурологический компонент языка как необходимый элемент, способствующий личностному и межкультурному развитию. В статье делается вывод о том, что культурологический аспект в изучении русского языка как иностранного, изучение языковых фактов с опорой на культурный компонент, несомненно, представляет собой перспективное направление в современной лингводидактике

**Ключевые слова:** культура, лингвокультурология, методика, русский язык как иностранный, межкультурная коммуникация, культурные ценности, лингводидактика, живопись, В.А. Серов, искусствоведческий текст, языковые единицы, причастия и причастные обороты.

**FORMATION OF CULTURAL RESEARCH COMPETENCE OF STUDENTS IN THE LESSONS  
IN THE RUSSIAN LANGUAGE AS A FOREIGN**

© 2019

**Devdariani Natalia Valerievna**, candidate of philosophical sciences, associate professor  
of the «Russian Language and Speech Culture» department  
*Kursk State Medical University*

(305041, Russia, Kursk, Karl Marx Street, 3, e-mail: devd.nata@yandex.ru)

**Abstract.** The article discusses the problems of teaching Russian as a foreign language (RCT), in particular, the cultural aspect in the study of this discipline. Using the theme “Russian painters” as an example, the structure of the lesson is analyzed, the features of an art history text about V. A. Serov and lexical and grammatical assignments to him. The undoubted significance of the cultural aspect in the process of learning any foreign language, including RCT, is emphasized. On the example of acquaintance with the work of the painter V.A. Serov actualizes the importance of culture and art of the host country of foreign students studying Russian. A thoughtful, attentive reading of a text that interprets the picture of V.A. Serov “Girl with Peaches” is necessary when observing such studied linguistic units as participles and participles, which actively function in this text. The authors of the study consider the cultural component of the language as a necessary element that promotes personal and intercultural development. The article concludes that the cultural aspect in the study of Russian as a foreign language, the study of linguistic facts based on the cultural component, undoubtedly represents a promising direction in modern linguodidactics.

**Keywords:** culture, linguoculturology, methodology, Russian as a foreign language, intercultural communication, cultural values, linguodidactics, painting, V.A. Serov, art history text, language units, participles and participles.

**ВВЕДЕНИЕ.**

На современном этапе развития методики и дидактики в области языкового образования несомненной задачей является формирование культуроведческой компетенции обучающихся. Однако, как показывает опыт, иностранные студенты имеют весьма низкий уровень культуроведческой подготовки, поскольку эпизодически посещают художественные выставки и крайне мало знают о русском искусстве и культуре. Этот пробел можно восполнить на практических занятиях по русскому языку в процессе изучения искусствоведческих текстов, интерпретирующих произведения живописи. По мнению Л.А. Ходяковой, «Адекватное восприятие зрительного художественного образа в сочетании со словом является прекрасным стимулом создания на занятии мотива высказывания, наиболее эффективным средством развития связной речи» [1]. Вниманию иностранных студентов целесообразно предложить интересный в культурологическом отношении дидактический материал, собранный в книге Е. Орловой «В.А. Серов» из серии «Великие русские живописцы» [2]. Автор знакомит читателя с лучшими работами художника и интересными подробностями из истории их создания. Привлечь внимание и вызвать интерес к содержанию книги поможет заранее подготовленное короткое сообщение преподавателя или

студента о выставке работ В.А. Серова, организованной Третьяковской галереей. Успех этого грандиозного проекта понятен: великий русский художник, являясь крупнейшей и ключевой фигурой своего времени, одинаково ярко проявил себя в разных сферах изобразительного искусства. Жанровый диапазон его работ включает исторические картины, пейзажи, бытовые зарисовки. Но главное – Серов был выдающийся портретист. Он создал обширную по количеству и редкую по качеству исполнения галерею образов современников. Выставка произвела огромное впечатление на любителей живописи. Тысячи москвичей и гостей столицы, посетив ее, ощутили культурное веяние эпохи Серебряного века.

**МЕТОДОЛОГИЯ.**

Углубить знания студентов о творчестве великого русского живописца может работа с информативным в культурологическом отношении текстом, интерпретирующим одну из лучших картин портретного жанра В.А. Серова «Девочка с персиками». «Все, чего я добился, – это свежести, той особенной свежести, которую всегда чувствуешь в натуре и не видишь в картинах. Писал я больше месяца и измучил ее, бедную, до смерти, уж очень хотелось сохранить свежесть живописи при полной законченности – вот как у старых мастеров», – так говорил сам художник об этой работе [3].

## РЕЗУЛЬТАТЫ.

Серов сумел передать на своем полотне необыкновенную легкость и артистичность, царившую в Абрамцево. В центре работы – смуглая девочка в розовой кофте, которая, кажется, лишь на минуту присела за стол. В ее позе нет статичности, в ней чувствуется живопись движения, присущая подростку. Дробные мазки и цветовое решение также сообщают полотну некое внутреннее движение. Перед девочкой на столе лежат персики, нож и листья. Красная гвоздика, приколотая к черному банту, вносит дополнительный цветовой акцент в картину. Льющийся из окна свет чуть растворяет контуры предметов. Сочетание холодных тонов, которыми написана окружающая обстановка, и теплых, которые художник использовал для написания фигуры, тонкая передача света и воздуха, нетерпеливость позы модели и в то же время ее задумчивый глубокий взгляд – все это помогает достигнуть равновесия между окружающим миром и внутренним душевным состоянием девочки.

Картина имела сенсационный успех и была воспринята как действительно новое слово в искусстве. Данный искусствоведческий текст, как нам представляется, отличается культурно-исторической значимостью содержания, стилиевой безупречностью. Он доступен студенческой аудитории, способен вызывать эмоциональный отклик обучающихся [5,6].

Работа над текстом, интерпретирующим содержание картины, начинается с выразительного чтения, которое важно для усвоения интонационно-смысловой, эмоциональной и пунктуационной стороны текста [7-17]. Так воспитывается культура чтения в иностранной аудитории. Далее определяется тема и основная мысль текста, вычленяются его смысловые отрезки. Усвоению содержания помогает составление плана текста в вопросной форме:

1. Как долго писалась картина?
2. Что говорил художник о своей работе?
3. Где создавалась картина?
4. Кто изображен в центре работы?
5. Что можно сказать о позе девочки?
6. С помощью чего создается внутреннее движение полотна?
7. Что вносит дополнительный цветовой акцент в картину?
8. Какова роль льющегося из окна света?
9. Что помогает достигнуть равновесия между окружающим миром и внутренним душевным состоянием девочки?
10. Как была воспринята картина современниками художника?

Анализ содержательной стороны текста заканчивается, как правило, дискуссией о роли изобразительного искусства в жизни человека. По мнению М.Р. Львова, работа с подобными образцовыми текстами обогащает духовный мир человека [18-23].

## ВЫВОДЫ.

Вдумчивое, внимательное прочтение текста, интерпретирующего картину В.А. Серова «Девочка с персиками» необходимо при наблюдении над такими изучаемыми языковыми единицами, как причастия и причастные обороты, которые активно функционируют в данном тексте.

Далее студенты выполняют грамматические задания, касающиеся причастных форм.

1. Найдите в тексте причастия, определите их вид, выделите суффиксы, с помощью которых они образуются.
2. Выпишите причастные обороты с определяемыми словами, объясните постановку знаков препинания.
3. Замените причастные обороты синонимичными придаточными предложениями.
4. Выпишите краткую форму причастия, обратите внимание на написание одной буквы «н» в кратких причастиях.

5. Сформулируйте вывод о роли причастия в тексте. Желаемый результат работы над текстом будет получен в том случае, если студенты, знакомясь с другими картинами художника, научатся составлять тексты в соответствии с языковыми и речевыми нормами русского литературного языка [24-29].

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Ходякова Л.А. Формирование культуроведческой компетенции будущего учителя-словесника. – М.: МГУ, 2003.
2. Орлова Е.В. В.А. Серов/ Е. Орлова. – М.: РИПОЛ классик, 2014. – 40 с.:ил. – Великие русские живописцы.
3. Собова И.А. Культурологический потенциал текста. – М.: МПГУ, 2003.
4. Пассов Е.И., Кибирева Л.В., Колларова Э. Концепция коммуникативного иноязычного образования (теория и ее реализация). Методическое пособие для русистов. – СПб: «Златоуст», 2007. – 200с.
5. Костомаров В.Г., Мустайоки А., Гороховски П. «Методическая теория и практика преподавания русского языка в различных странах: итоги и перспективы». Осн. Сессионный доклад // Научные традиции и новые направления в преподавании русского языка и литературы / Шестой международный конгресс преп. рус. яз. и лит., Будапешт. 11-16 авг. 1986 г. – М., 1986.
6. Шукун А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного / Учеб. пособ. для вузов. – М.: Высшая школа, 2003. – 334 с.
7. Ковынева И.А., Петрова Н.Э., Мельникова Т.Н. Интеграционные процессы в вузах медицинского профиля как результат взаимодействия клинических и языковых кафедр при обучении иностранных студентов русскому языку // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 2 (23). С. 263-267.
8. Лейфа И.И., Мавлеткулова В.В. ФОРМИРОВАНИЕ положительного образа России в процессе обучения русскому языку как иностранному // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2016. Т. 5. № 4 (17). С. 160-163.
9. Дмитриева Д.Д. Языковая догадка и способы её развития при обучении русскому языку как иностранному // Региональный вестник. 2018. № 5 (14). С. 23-25.
10. Петрова Н.Э. Специфические закономерности фонетической интерференции и методические пути её преодоления при обучении фонетическому оформлению речи на неродном языке в курсе русского языка как иностранного // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 4 (25). С. 277-279.
11. Самчик Н.Н. Развитие всех видов речевой деятельности на занятиях по русскому языку как иностранному // Региональный вестник. 2019. № 9(24). С.36-37.
12. Точилкина Т.Г. Репрезентанты концепта «знакомство/acquaintance» в межкультурной коммуникации на примере русского и английского языков // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 4 (25). С. 318-320.
13. Лейфа И.И., Мавлеткулова В.В. Воспитание толерантности у иностранцев, изучающих русский язык, в процессе изучения мультипликационной сказки «Царевна-лягушка» // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2017. Т. 6. № 4 (21). С. 98-100.
14. Девдариани Н.В., Рубцова Е.В. Проблема формирования аудитивных навыков у студентов-иностранцев при обучении русскому языку // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 4 (25). С. 243-245.
15. Рубцова Е.В. Формирование коммуникативной и социокультурной компетенций с помощью мультимедийных пособий при обучении русскому языку как иностранному // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 3 (24). С. 288-292.
16. Ковынева И.А., Рубцова Е.В., Чиркова В.М. Русский язык. Учебно-методическое пособие по русскому языку как иностранному для студентов 2-3 курсов международного факультета. Курск: изд-во КГМУ, 2014. 200 с.
17. Сюй Б. Парадигматические связи элементов лексико-фразеологического поля «литература» в современном русском языке // Балтийский гуманитарный журнал. 2017. Т. 6. № 2 (19). С. 59-61.
18. Петрова Н.Э. Работа над лексико-грамматическими навыками при обучении иностранных студентов русскому языку // Региональный вестник. 2019. № 19 (34). С. 36-38.
19. Вознесенский К.А. Лингвокультурологический аспект на занятиях по русскому языку как иностранному. // Актуальные проблемы преподавания русского языка как иностранного в вузе. Материалы Третьей международной научно-методической конференции. Москва, МГИМО (У) МИД России (19-20 февраля 2014 года). – М.: МГИМО Университет, 2014. С. 585-591.
20. Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранного языка. М.: Высшая школа, 1991.
21. Трубецкой Н.С. История. Культура. Язык // Сост. В.М. Живова. М.: Прогресс-Универс., 1995.
22. Фурманова В.П. Межкультурная коммуникация и лингвокультуроведение в теории и практике обучения иностранным языкам. Саранск: Издательство Мордовского ун-та, 1993.
23. Шаклеин В.М. Лингвокультурная ситуация и исследование текста. М.: Общество любителей российской словесности, 1997.
24. Медведева В.В. О когнитивном аспекте формирования и развития культурологической компетентности учащегося в процессе изучения русской словесности // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2016. Т. 5. № 2 (15). С. 103-106.

25. Ilchuk I.Y. Professional readiness of a foreign language teacher for the development of students' critical thinking at the lesson // *Revistă științifică progresivă*. 2018. №1.

26. Иванова Т.Н., Петров Д.С., Левина А.П., Горбачева Н.Б. Теоретические подходы к формированию профессиональной социализации выпускников вузов: ситуационный и культурологический типы // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2018. Т. 7. № 2 (23). С. 277-280.

27. Dzekun Y.O. Higher education as a way to developing the creative potential of a future professional // *Jurnalul umanitar modern*. 2018. №1.

28. Двоеглазова М.Ю. Полипарадигмальное образование как основа гармоничного развития личности // *Азимут научных исследований: педагогика и психология*. 2017. Т. 6. № 4 (21). С. 305-308.

29. Харитонова С.В. Педагогическое содействие развитию культурологической компетенции студентов университета на занятиях по иностранному языку : дис. канд. пед. наук. Магнитогорск, 2006.

Статья поступила в редакцию 05.10.2019

Статья принята к публикации 27.11.2019